

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona

# BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

## HIRDETÉSEK:

centiméterenként — fillér.  
 Nyiltéri közlemények garmond  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdető- és a velünk  
 összekötésben levő hird. írók  
 árendményben részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adtnak.  
 Felelős szerkesztő: DR. KERSÉK JÁNOS.

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklam-  
 címkét a kiadóhivatalba kérjük utasítani.  
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

## Drágaság a pénzhiányban.

(i-ő) Veszélyes abnormitások tüneteit mutatja a mai döcögő gazdasági élet. Beteges okozat megélőli és panaszlói vagyunk, de nagyon is tehetetlenül, meghallgatás reménye nélkül. Már pedig énünk ellen fellázadó szükségletek javakat várnak, követelnek. A munkába, ebbe a monoton, folytonos robotba még nagyobb verejtékkel merülünk bele, de sajnos az értékek megtalálása így is nehéz, sokszor lehetetlen.

A gazdasági élet komplikált vérkeringése tehát komolyan beteges. E betegség észlelései önkéntelenül is kutatásra ösztönöznek bennünket és ezek a bajokat indító okok minden tulzolt kutatás nélkül szemünkbe jönnek és az elleplehetetlen valóságról beszélnek. Kevés pénzt, pénzszegénységet látunk!

A világháború utáni gazdasági anarchia tombolásaiban a drágaság folytonos emelkedésével szemben azonban más tünetek, más jelenségek mutatkoztak. A drágasággal kapcsolatban ugyanis mindenütt nagy pénzbőséget, inflációt láttunk. Ráhágtunk az okoskodások láncolatára és az inflációt szoros összefüggésbe hoztuk a szokatlan drágasági jelenségekkel. Mindezen sűrű tapasztalások kapcsán, illetve következményeiként azután kialakult bennünk egy olyasféle törvényszerűség, hogy ahol nincs infláció, ott nincs drágaság sem, vagy legalább is nem szokott lenni.

S mit látunk ma? A jelen valóságában ezen induktive leszűrt törvényszerűség logikátlanságát kell észrevennünk akkor, amikor szemléljük a mai gazdasági jelenségek közti összefüggéseket. Nagy pénzhiány, pénzszükség hatalmaskodik s mégis nagy, sőt folyton emelkedő a drágaság! Tehát ez a bevett törvényszerűség kibővül s mondhatjuk, hogy nemcsak az infláció, vagyis a pénzszükség is egyaránt drágaságot sodor. Pénzbőség idején ugyanis a vagyonos emberek a könnyelmű pénzköltekezéssel megfizetik a leglehetősebb árakat is, aminek kapcsán az árak fel nőnek. A szegényebb embereknél ilyenkor a nélkülözés áll be. (Pl. Magyarország.) Megfordítva, pénzhiány idején az emberek inkább magukhoz gyűjtik a pénzt és az eladott áruért minél magasabb árakat igyekeznek kiszabni. (Pl. Csehszlovákia.)

A gazdasági élet mai betegsége

gének az okát tehát logikusan megtaláltuk a pénzszükségben. A kormány erőtlen és logikátlan pénzügyi politikájával pénzszükséget kényszerít elő. Ezzel természetesen lehetlenné válik a gazdasági élet egészséges tovább fejlődése, sőt mi több, messzire kiható veszéllyel fenyeget. Gazdák, iparosok, kereskedők, tisztviselők mind pénzhiányról, illetve a pénzszükség nehézségeiről beszélnek. Nagyon helytelenül és magára sulytóan cselekedett és cselekszi még most is a kormány, hogy a csehszlovák korona stabilizációjának makacs törekvésével a bankjegytorgalmat hétről hétre csökkentette és még állandóan csökkenti.

Tendenciáját, vagyis a korona értékállandóságának fenntartását részben sikerült is ezzel, a reakcionális következményekkel fenyegető eszközzel elérnie, de végre is ezen eljárást már messzire vinni nem lehet. Ezzel a pénzpolitikai methodussal csak ideiglenes megoldást lehet találni, mert a defláció által elősodródott drágaság már úgy is türethetlenséget és vastag bizalmatlanságot teremtett. Ugy a fizikai, miát a szellemi munkások a normális szükségletek határain belül mozgó megélhetés lehetetlenségéről beszélnek és bér-, illetve fizetés-emelést követelnek. Panaszaik és követeléseik teljesen következetesek és hitelt érdemlők, ha figyelembe vesszük a létfenntartási eszközök és fizetések közti aránynak a háború előtti aránnyal való viszonyosságát. Az élelmiszerek csaknem ezer százalékkal emelkedtek és ezzel szemben melyik fizikai vagy szellemi munkásnak a fizetése üti meg a háború előtti fizetés ezer százalékát! A textilárúk megdrágulása meg nagyobb arányú és általában az összes értékjavaké is. A munka megfizetéséből élő társadalmi osztályoknak tehát ezer százalékos drágasággal kell felvenniök a makacs harcot akkor, amikor fizetésük a békeidőbelinek csak ötszöröse emelkedett.

A pénz értékeinek stabilizálása, vagyis rögzítése mindenesetre egyetemes érdek ugy az államszemély, mint a társadalmak szempontjából. A kormány-hatalom mai gyeplőtartóinak tehát ez a nemes szándéka dicséretreméltó, ha az eszközök megválasztásában jóhiszeműen tévedett is! Nagyon kívánatos azonban, hogy ez a tévedés ne maradjon sokáig észre nem vett tévedés, hanem más

alkalmasabb és egészségesebb eszközöket ragadjon meg az értékállandóság fenntartására.

A jó pénzügyi politika az állam jövedelmeinek szaporítását követeli! Ez pedig könnyen és áldásosan kivihető a lakosság újabb nyögése nélkül a demokratikus béke eme hazájában, ahol annyi sok, sok milliárd semmisül meg a béke lehetlenné tetelére tomboló lázas törekvésben.

### A világ-eseményekből.

A Matin szenzációs cikket közöl a moszkvai szovjetvezérek megvesztegetéséről. A szovjethatóságok hosszabb idő óta azt a megfigyelést tették, hogy a végrehajtóbizottság határozatairól Anglia azonnal azoknak megjelenése után tudomást szerez. A Cséka vizsgálatot indított az ügy földerítésére és hamarosan meglepő eredményeket ért el. Röviddel ezelőtt egy asszonyt tartóztattak le, aki Radek szovjetvezérré rábizonyította, hogy Angliától pénzt fogad el a végrehajtóbizottság határozatai ellenében. A vizsgálatot kellő szigorúsággal végrehajtsák, Radeket külföldi utra küldték, majd amikor minden bizonyossá vált, visszahívták és kemkedéssel megvádolták. Radek azonban ugy védekezett, hogy maga Trockij is nagy pénzösszeget fogadott el Amerikától hasonló szolgálatok fejében. Ezek az összegek különböző európai bankokban vannak letétbe helyezve. Hogy az igen kellemetlen ügyet elússzóják, a szovjethatóságok Radekkel szemben is elejtették a vádat.

A porosz tartománygyűlés választásainak eredménye. A porosz tartománygyűlésbe az eddigi megállapítások szerint 114 szociáldemokrata, 109 német nemzeti, 81 centrumparti, 44 kommunista, 45 német néppárti, 11 nemzeti szocialista, 27 demokrata, 11 gazdasági párti, 11 hannoveri és 2 nemzeti kisebbségi képviselőt választottak.

A berlini sajtó élénken foglalkozik azzal a Reuter-jelentéssel, melyből bizonyosra vehető, hogy a kölni zónát január 10 én nem üritik ki a szövetséges hatalmak.

A szövetségi tanács Hainich Mihály dr-t ismét az osztrák köztársaság elnökévé választotta. A szociáldemokraták nem állítottak ellenjelöltet, ami által kifejezték nagyrabecsülésüket az elnökkel szemben. A választáson fehér szavazólapokat adtak le és így Hainichot a keresztiszocialisták és a nagy-németek 111 szavazatával megválasztották.

Cankov miniszterelnök ma áttekintést adott a kormány politikájáról a parlamenti többség ülésén. Főszorolt mindent, amit a kormány június 9 ike óta tett a külső és a belső egyensúly helyreállításának érdekében és takarékosra szólította föl a kormányt. A bolgár belpolitikában három irányban kell

a bajok ellen küzdeni. Először a drágaság ellen, másodsorban a menekültek beözönlése ellen, harmadszor pedig a rablók ellen. Eddig 26 000 menekült van az országban, akik veszélyeztetik a rendet s e menekültek legnagyobb része a kommunista Oroszországból jön.

A Daily Telegraph jelenti Londonból: Amerikai üzletembereknek egy jelentékeny csoportja elhatározta, hogy Németországban épített léghajókat szerez a transzatlantikai kereskedelmi forgalom lebonyolítására. Bár a versaillesi szerződés szerint Németországban nem szabad léghajókat építeni, beavatott körök úgy vélik, hogy ez a terv végleges és reális, mert az illető kereskedelmi csoportban számos olyan egyéniség van, aki a külügyi hivatal támogatásával rendelkezik és befolyásolhatja a párisi nagyköveti konferenciának Friedrichshafenre vonatkozó döntéseit.

## Szabó Dezső előadása

### utolsó huszonöt éves magyar irodalomról.

irta: Dr. BÁNYAI REZSŐ.

Értékes, lelkeembe markoló előadás volt Szabó Dezsőnek az utolsó huszonöt év magyar irodalmáról tartott előadása. Mély szuggesztív erejével a figyelmet halálisan csendre leszógezte, melyben aztán az ő mesélő hangján zuhogó beszéde a hallgatók érzelmi és lelki világának legmélyebb megragadása volt. Beszédében uralkodó volt a mindenki részéről megérthető egyszerűség soha nem adott jelentős és értékes megvilágítással. Fizikai értelemben beszéde úgy hatolt át ezen irodalmi életben, mint a reális élet szerves tárgyain az ultra biolya színek.

A hallgatóság, a sötétségéből riadó ifjú irodalmi étvágyak a legharmonikusabban meg- és egyetértő, kielégítő teljesség volt, mely a folyton feltűró tapsal dicsőítette jelen irodalmi fényünk legnagyobb lámpását.

Szabó Dezső a nehézknek mondható feladatot csodálatos művésziességgel oldotta meg, úgy hogy mindnyájan a jelentős érték-beszívás mellett a legkellemesebben szórakoztunk is.

Hogy előre publikált munkájának szilárd teljesítője legyen, visszavezet bennünket a korábbi irodalmi korszakokra is. Különösen ezt igyekszik eklatáns példákkal alátámasztani, hogy a XIX. század első évtizedeinek irodalmi termékei mennyire a nyugati hatások (francia, német) kisugárzásaiként jelentkeznek. Továbbá egy megjegyzéssel ad kifejezést ama valóságnak is, hogy Kossuth, Kazinczy, Széchenyi munkásságain csak egy hemzseg az idegenszerűség, hogy magyaros voltából teljesen kiszárad.

Azután rövid vonásokban fényt vet az 1848 után hanyatlást mutató kora egészen a 90-es évekig. Ennek a kornak az írói csak pusztá parazitáknak tekintettek, amennyiben a megelőző irodalmi termékeket rágják vissza csendes akarással. Erre a korszakra esik a különböző iskolák és teoriák felburjánzásának a tere is. A racionalizmus, a naturalizmus stb. izmusok egész nagy sora van ekkor kinövésben úgy, hogy ez kimeríti a kort.

Négy, előtte értéknek feltűnő íróról ad életjelt: Ezek: Gárdonyi, Krúdi, Molnár, Bródi. Legnagyobb tehetség közöttük Gárdonyi; a magyar paraszt jellem festését adja vissza regényeiben és novelláiban, azonban nem abban a hűségessé megfigyelésben, abban az adott természetességben, hogy alakjaiban, csakugyan a magyar parasztokat látnók meg. Nevét különösen „A láthatatlan ember” c. munkája tartja fenn. A konzervatívizmusból sikerült függetleníteniük magukat a többi három íróknak is, kik már meglátják a modern kor nagy vívmányait. A nagy városokban kiformálódó új embertípusnak már körvonalait is megrajzolták, de nem teljes határozottsággal. Írásaik azonban a nyomukban felhagyó irodalmi megújulás korszakára mélyreható jelentőséggel bírnak.

Ezen új irodalmi fordulathat, irodalmi orronagnak megindítója és egyúttal legna-

gyobb szenvedője, Ady Endre volt, ki munkáiban úgy tartalomra, mint formára nézve teljesen újat adott, úgy hogy ez a felsikoltó új hang csakugyan a pusztában hangzó sikoly maradt mostanáig is. Egy gazdagon utánazuhozó irodalmi forrás fakasztója volt, melynek nyomán bő irodalmi élet fakadt. Igazi és erős művészi megnyilatkozás volt a faj gyökereiből. Róla különben a megelőző előadásai mindent adtak, azért tovább haladt.

Ezen megindult, s a faj erőit követő irodalmi életben kimagasló írói fej, tekintély Móric Zsigmond, ki egyetlen regényében többet ad, mint a megelőző regényírók bármelyike. Az ő munkája az élet, teljes élet. Gazdag meglátásai annyira kincsébányává teszik énjét, hogy nincs lehetősége a kitermelésre. Móric Zsigmond is a tragikus sors üldözöttje. A nemzet nem fogadja őt szeretettel, sőt a vádak parázsát hintik reá, úgy hogy a következményszerű elkedvetlenedésben gazdagságát apró vigjátékokban fecsereleli el.

Kafka Margit az első és utolsó női író kifejezés, ki azon csodálatos tehetséggel kelt feltűnést, hogy összes érzékszerveinek homályba borulásában a korábbi életében szerzett impresszióit kifejező és hű természetességgel adja le írásaiban.

Mindezen íróknak a képét a Pintér-féle egy kötetre lefogyott irodalmi könyvből olvassa fel egy pár sorban, amelynek természetesen sablonossággal beállított soraiból csak úgy árad semmit mondó, kipántlikázott, kopott jelmez.

Minden egyes íróról felolvasott kritikára a méltó reakcióként fellázadó írónia sújtó vastagsága harsogott fel benne; különösen akkor, amikor önmagának is az eltorzított képét meglátta a Pintér féle irodalmi jeles tükörben. Valami olyasféle biztató hangok jöttek ki azokból a sorokból, hogy Szabó Dezsőnek erősen naturalista és futurista fellármázásával sikerült valamiféle feltűnést keltenie s valamiféle regényekben is tett kísérletezést.

Ezzel szemben Sik Sándort felemelő vigasztalásként dicsőíti fel a dekadencia mocsaraiban fetregő modern írókkal szemben.

Vázlatosan beszél még a „l'art pour l'art”-istákról, kik minden művészetet csak a művészetért cselekesznek, annélkül, hogy az élettel valami kapcsolatban állanának. Különösen felcsillogó érdemük a nyelvnek költői nyelvvé oly magas fokra kicsiszolása, amely e tekintetben a francia költői nyelvvé vetélkedik, illetve túlhaladja.

Kiválnak Kosztolányi, Tóth Jenő, Babits és Juhász.

Valamennyi irodalmi munkásságának levetítésében csak Babits vetülte áll, illetve rögzült annyira hűen, hogy adja.

Babits irodalmi érték már a „Divina Comedia” fordításában is, amely fel nem becsülhető hatalmas munka volt. Különösen Babitsban domborodik ki az érdem, hogy a magyar nyelv fönyesen sugárzó, érző költői nyelv, ki a ritmusban, a rimekben, a versformában oly termékeny és kimerítő változatosságot adott, hogy annál nagyobb tökéletességet tovább látni aig tud elképzelni.

Termékenyítőnek és felszissítőnek mondja a külföldi irodalmi hatások hullámvetéseit, ha azok logikusan és célszerűen felőrödvé jelennek meg.

Különösen Welt Wittmon amerikai író teszi a követés tárgyává, kinek ugyanod a forrásai teljesen kimerítetlenek, mert a sok kimeríteni próbálkozó, csak a külső fényt, színt tette magáéva, de harsogó mélysegei még teljesen ismeretlenek. Megemlékezik végül az ifjú generációról, mint akiknek lelkiükben látja meg a jövő magyar irodalmi élet sorsát. Őszinte szeretettel öleli magához az ostromozás legszigorubb kilitásba helyezés mellett a nemzet, a meghamisítottan ősfaj e fejlődő csíráit. A falu életet sugárzó egészségébe utasít, ahol gazdag, de még rejtett bányák várnak felkutatásra.

Szilárd reményének ad kifejezést, hogy az irodalmi élet, melynek rügyfakadásai eleveken, kővér szirmokban pompázni fog, „mert az élet szenved, szeret és végtelen öleléssel szánakozik.”

## Nyugdíjasok gyűlése.

A szlovenszkió civil nyugdíjasok lévai főkegyesülete december hó 7-én rendkívüli közgyűlést tartott. A közeledő téli rém hangos segélykiáltásra készítette a főkegyesületet, mely a volt magyar nyugdíjasok térhetetlen anyagi helyzetének feltárása és többek hozzájárulása után a következő, egyhangu határozatot hozta:

Az egyesület közgyűlése egyhangulag megállapítja, hogy a Szlovenszkió területén élő volt magyar tisztviselők az 1918 évi október 28-án érvényes 1892 évi 17 t. c. 1 §-a és az 1912 évi 65 t. c. alapján igényelhető fizetésüknek, illetőleg nyugdíjjarandóságainak csak 1/7 részét kapják meg javadalmazásukban a csehszlovák kormánytól, mert az 1892 évi 17 t. c. alapján Magyarországon érvényben levő 1 aranykorona fizetőértékének a jelenleg forgalomban lévő csehszlovák papirkoronából 7 korona fizetőérték felel meg.

Az 1918 évi október 28-án érvényes magyar törvények alapján nyugdíjazott összes tisztviselők, özvegyek és árva járandóságainak kiutalványozásánál ezek szerint a csehszlovák kormány törvénytelenül jár el és a csehszlovák papirkorona fizető értékének csökkenése folytán 10—20 szorosra emelkedett drágaság miatt a nyugdíjasok, özvegyek és árva megélhetését szándékosan lehetetlenné teszi.

Mindazon államokban, hol az aranykorona fizetőértékétől a forgalomban levő papirkorona fizetőértéke lényegesen eltávolodott: így Magyarországon és a Csehszlovák köztársaságban is a drágaság emelkedésének megfelelően a tisztviselők és nyugdíjasok járandóságai, valamint a munkabérek is folyton emelkedtek, csak a csehszlovák köztársaság területén élő volt magyar tisztviselők, nyugdíjasok, árva és özvegyek járandóságai maradtak mindeztől változatlanok, pedig a csehszlovák papirkorona fizetőértékének csökkenése arányában köteles lett volna a csehszlovák kormány a volt magyar nyugdíjasok, özvegyek és árva járandóságait az 1918 évi október 28-án érvényes törvények alapján a magyar aranykorona fizetőértékének megfelelően a jelenlegi életviszonyok figyelembe vételével megállapítani, miként azt törvényhozás útján a csehszlovák tisztviselők, nyugdíjasok, özvegyek és árva járandóságainál tényleg megállapította.

Hogy a hivatalban levő magyar tisztviselőket vagy régibb nyugdíjasokat kinevezés folytán átvette a csehszlovák kormány, vagy sem, azzal fizetési kötelezettsége alól kibujni nem lehet, mert a jogok átvételével a kötelezések is átruháztattak a Csehszlovák köztársaságra.

Miután a közgyűlés a kormány eljárását a volt magyar tisztviselők, nyugdíjasok, özvegyek és árva további megélhetését illetőleg elviselhetetlennek és felette veszélyesnek látja, ez ellen a legerélyesebben állást foglal és tekintettel arra, hogy a Csehszlovák köztársaság területén közel 60—70 ezer elaggott tisztviselőnek, özvegynek és árvának léte, vagy nemléte forog kockán, a jelen határozattal felkéri a szlovenszkió civil nyugdíjasok egyesületének központi vezetőségét, hogy a sérelmek orvoslása és a törvénytelenül elvont nyugdíjjarandóságok kiutalványozása iránt a kormányhoz sürgősen feliratot intézzen és azon esetben, ha a csehszlovák kormány jogos követeléseinket záros határidőn belül nem teljesítené, intézzen megkeresést a Népszövetséghez és a jóvátételi bizottsághoz helyzetünk orvoslása érdekében: mert 60—70 ezer léleknek elpusztulása nem lehet pusztán ennek az államnak a bűnéje.

Amit követelünk, szoh a törvények és békeszerződések alapján törvényes jogunk van, mert a Csehszlovák kormány által tőlünk elvont fizetés és nyugdíjjarandóságok összegének megfelelő tőkét a saját vagyonukból, vagy akinek vagyona nem volt, idegen kölcsönpénzzel kellett megélhetésünk érdekében pótolnunk, melynek megterítése a kormánynak kötelessége, ha csak 60—70 ezer lelket minden megélhetési eszköztől megfosztva éhenhalással sújtani nem kíván.

Kétségbajított helyzetünknek elviselhetővé tételére hosszadalmas törvényhozási utra

nem várhatunk, mert hat év óta minden vagyunkunkat felélve már az éhség kopogtat ajtóinkon és kérelmünket a kormány az életben levő csehszlovák törvények alapján is azonnal teljesítheti. Sajnálatos kell tapasztalunk, hogy a legjobban megterhelhet adófizetők itt is a tehetetlen nyugdíjasok, özvegyek és árvaak voltak, mert tölük milliókat kitévő nyugdíjirándóságokat vont el a kormány, miáltal megelhetésüket annyira lehetetlenre tette, hogy a táplálkozás hiánya miatt többen életüket veszítették, vagy öngyilkosokká lettek.

Az elnökséget megbízták, hogy ezen határozatot sürgős intézkedés végett a központi vezetőséghez eljuttassa.

## Különlélek.

— **Városi közgyűlés.** A múlt héten elnapolt közgyűlést szerdán este folytatta a képviselőtestület. Az elnök bejelentette, hogy a katonai parancsnokságtól az ismeretes incidens ügyében elégtételt kért. A parancsnokság sajnálkozását fejezte ki az eset miatt és kijelentették, hogy a főhadnagyot a nagyszombati elmeegógyintézetbe szállították, megfigyelés végett. Ha egészségesnek bizonyul, azon esetben hadbíróóság elé állítják. **Breuer Géza** a szegényház rendbehozatalát kéri s ennek kapcsán a városi szegényügynek olytán rendezését, hogy itt a koldus megszűnethető legyen. **Klain Ödön** ennek megoldását társadalmi uton véli elérhetőnek. **Bándy Endre** szerint ezt költségvetésileg kell rendezni, mert az önkéntes adakozásból sokan kivonák magukat. **Dr. Kmoskó Béla** megállapítja, hogy a szegényügy intézményes biztosítása állami feladat. Az államnak közházakat és szegényházakat kellene építenie. De mivel az állam nem teljesíti ezt a kötelezettséget, így a városnak kell. A közgyűlés ezután elrendeli az ügy előkészítését érdemleges tárgyalásra. Ezután elhatározta a közgyűlés, hogy a szegények karácsonyi segélyezésére, mint a múlt évben, társadalmi akcióit indít. Faragó szinigazgató kérelmére a színházat a jövő évre is részére biztosította a közgyűlés. Halász Mór vendéglősről, aki a város állatvásártéri korcsmaházát bérlete, az illetékesi revízió során megállapították, hogy román állampolgár és az italmérési engedélyt megvonták. A korcsmát most Weisz Gyula ipolyági vendéglős vette bérbe hétézer korona évi bérért. A szerződést 1931-ig kötötték meg. A Léván tervezett szlovák-magyar gazdasági iskola és a hozzá szükséges major és 400 hold földterületnek a Schoeller uradalomból való kisajátítására a közgyűlés sürgősen bejelenti az igényt az állami földhivatalhoz. A lévai uradalom állítólag már a télen parcellázás alá kerül. Hruz tanfelügyelőnek az iskola érdekében mondott hosszabb beszéde után a közgyűlés sürgős eljárásra utasította a tanácsot. Ezután beterveztették a Zemská Ban kánál felveendő négymillió kölcsön ügyét. A tanács megállapította, hogy a kölcsön feltételei súlyosak és szinte elfogadhatatlanok, de a szükségre való tekintetből mégis elfogadásra ajánlja a pénzügyi bizottság is. Több óras érős vita után a közgyűlés elfogadta dr. **Kmoskó** indítványát, mely szerint a kölcsön ügye bővebb és tüzetesebb számításokkal való előkészítés céljából visszaadassék a tanácsnak. A közgyűlést este 1/2 10 kor másnapra halasztották. Csütörtök folytatták a közgyűlést. A közmunkaügyi min. repülő-tájékoztató létesített Léván a barakkok mellett. Erre a célra 16x5 m terület átengedését kéri. **Amig** a városnak a telekre szükségére nem lesz, 1 korona elismerési bérösszeg ellenében átengedte. A közgyűlés szabályrendeletet alkotott az illetékesi jog önkéntes adományozásáért szedendő illetékről. A város 1925 től kezdve ezért és az illetékesi jog megigéréséért is illetéket fog szedni. Az illetéket a közgyűlés állapítja meg 5 K től 1000 K-ig. Az illetékes megigéréséért fizetett illetéket azonban, hogy ha a minisztérium az illetékeséget nem ismeri el, a város visszatéríti. — Az élők között létrejött ingatlan átruházások után szintén illetéket fog szedni a város. Erről is szabályrendeletet alkottak. A

városi illeték az állami illeték 10 százalékát fogja tenni. Az illeték az ingatlant terheli s azért vevő és eladó egyetemlegesen felelős. Az utcazeprők, kocsisok és hasonló városi alkalmazottak illetményeik felmérését kérték. A közgyűlés egy szótöbbséggel hosszabb vita után a tanács javaslatát fogadta el, mely azt mondja, hogy nevezettek illetményeit eléggé rendezetnek látja a többi városokéhoz képest. **Szenes** a határozat ellen felelőbezt jelentett be. A közgyűlést ezután a jövő hétre napolták el.

— **A barsi ref. egyházmegye** feyelemi bírósága e hó 8-án ülést tartott, melyen **Bihary Kálmán** pzbai ref. lelkes feyelemi ügyét tárgyalták, kit az egyházmegye ügyésze a teljhatalmu miniszter feljelentése alapján elnöksérettessel vadot. A bíróság a lefolytatott vizsgálat alapján megállapította, hogy a lelkeszt egyik hiva jelentette fel azért, mert a vebélyi járásbíróóság előtt a lelkeszt feljelentésére megbüntették; megállapította a presbitérium és a tanító eskü alatti vallomásából, hogy a lelkeszt nem használt semmiféle sértő kifejezést, ennél fogva a vád és következményeinek terhe alól fementette. Ezután a közigazgatási bíróság tárgyalta a garamiöki ref. egyháznak már itélettel elintézet templomszék-rendezési ügyét, melyben a panaszosokat perujtás bejelentésére utasította. — A jelenlévők végül elhatározták a lelkeszket, tanító és a presbitériumok között a viszony benöbhbé tétele s ügyük közös elintézése céljából január hó folyamán közös konferenciát tartanak.

— **Karácsony az arvaházban.** A lévai nőegylet által fenntartott arvaház árvái a kis Jézus eljövételét egy kis színelőadással fogják megünnepelni, mint minden évben. Az idén az előadás, december 21-én vasárnap délután 4 órakor lesz az arvaház iskolateremben. Előadják **Kersék Jánosnak** az *Édesanya* című 2 felvonásos karácsonyi meséjét, mely két év előtt a zárda színpadán oly szép sikert aratott. A kis árvák nagy buzgalommal készülnek a darab minél szebb előadására, melyre mi is felhívjuk az árvák sorsa iránt érző szivvel viseltető közönség figyelmét.

— **Vallásos-estély.** A lévai prot. leányok ma egy hete, december 7-én tartották második vallásos estélyüket az ideitéli szezonban, mit a gyűlekezőt éneke nyitott meg. Az est műsorát **Bándy Endre**, barsi ág. ev. főesperes vezette be egy szép imával; majd gyönyörű hasonlatokkal és új képekkel ékes elmékedést tartott arról, hogy vigyázni kell arra embernek, hogy szivében a szeretet lángja ki ne aludjék; mert ez az emberi élet igazi alapja. A mélyen meghatott közönség előtt ez után **Koncz Irén** szavalta **Szász Károlynak** a *Hitetlen* című költeményét. A hosszú verset oly bájos közvetlenséggel adta elő ez a kis lány, hogy a közönség önkénytelen nagy tappsal fejezte ki elismerését. Nagyon kedves volt **Karafiáth Zuzsa** előadása, mellyel **Makkai Sándornak**, **Álmodó**, a nagy hitetlen című elbeszélését tolmácsolta. Ez alkalommal mutatkozott be a leányok énekkara, akik egy gyönyörű vallásos éneket adtak elő szépen összetanulva **Dóka Sándor** kántor vezetése mellett. Majd **Szabolcska Mihály** „Krisztus keresztjénél” c. versét nagy hatással szavalta **Vargha Gyuláné**; ezen kívül **Árny és fény** című költeményének egyszerű, keserűen előadásával nagy tetszést aratott. **Demeter Eszti**ke, ki szintén, mint randkívül ügyes szavaló mutatkozott be. A szép ünnepséget ismét **Bándy Endre** imája és a gyűlekezőt éneke rekesztette be.

— **Értesítés.** A Léva és vidékén lakó civil nyugdíjasok érdekének védelme megköveteli, hogy teljes számban tömörülve, testületileg lépjenek fel, még ma is függőben lévő, elviselhetetlen helyzetük javításának kivételével. Léván a tagok jelentkezése, tömörülés céljából folyamathan van, azonban még mindig nem teljes a szám, még az egyesület hívei közül többen hiányoznak. Ez uton hívja fel az Elnökség a nyugdíjas tagok figyelmét arra, hogy a tagsági felvétel iránt való napi jelentkezések már csak a jövő hét folyamán eszközölhetnek. Tehát tagsági fel-

vétel iránt jelentkezni **Kucsera Imre** egyesületi pénztárnok urnál, már csak a jövő héten lehet szerda és szombat kivételével délelőtt 10—12 óra között Léván, a Kath. Körben. Ez idő elteltével csakis havonként egyszer, minden hó 1-ső vasárnapján délelőtt 10—12 óra között lehet beiratkozni. Együtt felhívja az elnökség a tagok szives figyelmét arra, hogy a megalakult összejövetelek és gyűlések a Takarékbankban ugyanezen irodában délelőtt 10—12 között tartanak meg. **Elnökség.**

— **Gyászírt.** A messze távolból vesztük a szomorú hírt, hogy **Liszl Vilmosné** szül. **Zádory Ida**, Liszl Vilmos részvénytársulati igazgató ifjú felesége, alig pár évi boldog házassága és élete legszebb idején, 27 éves korában rövid szeuvedés után elhunyt. — **Benne Zádory Mihály**, lévai rendőrbiztos és neje idősebbik leányukat gyászolják. Mig itthon volt, szüleinek öröme volt, mert rendkívül kedves, házias, szorgalmas leány volt, ki meleg szeretettel reagaskodott szüleihez; a jó Isten ezért egy igen boldog házassággal jutalmazta meg, de sajnos, most épen boldogsága rózsakertjéből ragadta el a kiszámíthatatlan sors keze. Holttetését dec. 10-én helyezték örök nyugalomra Pozsonyban az ág. ev. temetőben, **Aldás emlékére!**

— **Protestáns leányok bazára.** A karácsonyi ünnepek előtt a lévai prot. leányok, hogy a *legszegegyebb családok* részére is lehetővé tegyék a karácsonyi ajándékok vásárlását, bazárt rendeznek, melyen saját készítésű ajándékok és játékokat, díszműveket stb. halmoztak össze. A bazárt ma, vasárnap nyitják meg, amire felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

— **A lévai irg. nővérek intézete** karácsony első és második ünnepén egy kedves 3 felvonásos karácsonyi meséjét ad elő a zárda színpadán, amely lapunk szerkesztőjének, **Kersék Jánosnak** tollából került ki s melynek főbemászó zenéjét **Heckmann István** kántor szerezte. Az előadás délután 5 órakor kezdődik.

— **Haláleset.** Részvétellel vettük a gyászírt, melyet lapunk zárta miatt a múlt héten nem hozhattunk, hogy a lévai kereskedővilág egyik legidősebb, köztiszteletben álló tagja **Reitmann Ignác** bor- és sörnyereskedő életének 80 ik, boldog házasságának 46 ik évében 1924 évi december hó 6-án reggel 6 órakor elhunyt. A boldogult vasszorgalmu, pedans kereskedő volt, ki nagy forgalmu üzletét maga teremtette meg. E mellett boldog családi életet élt. Már régebbi idő óta betegeskedett, mig most csendesen elhunyt. Temetése f. hó 17-én vasárnap délután 3 órakor ment végbe nagy közönség részvétele mellett. Halálát neje, mivel csak nem öt évtizeden át élt a legboldogabb házasságban és 4 gyermeke, vejei, unokái, nővérei, sógorai s kiterjedt rokonság gyászolja **Aldás és béke** poraira!

— **A Lévai Keresztény Munkás-egyesület** karácsony másod ünnepén (dec. 26-án) tartja meg karácsonyi szokásos előadását. Ez alkalommal szíre kerül dr. **Péchy Gusztáv**: „Az Ige testé Ión” című 4 felv. gyönyörű pásztorjátéka. E tartalmas hosszú darabban az ég száll le hozzánk emberekhez, a szeretet, béke szelleme ragyog a megtestesült Ige eljövételével, sivar, szeretet-szomjuhozó lelkünkné megnyugszik legalább pár óra alatt, amig e darabot szemléljük. Ismert, jónévu szereplőit mindent elkövetnek, hogy minél kellemesebb tegyék közönségünk számára e karácsonyi estét. Az előadás után szokásunkhoz híven teastély lesz az Egyesület helyiségében.

— **Doktorlá avatás.** **Glazs Ármint** f. hó 12-én avatták a wieni egyetemen az orvostudományok doktorává.

— **Pénzüntézetk fuziója.** A Bars-megyei Népbank Részvénytársaság 1924. dec. hó 20-án délután fél 3 órakor Léván rendkívüli közgyűlést tart, amelynek főtárgyát a fuzió kimondása a Zsarnócai Hitelbank, Zsarnócai Népbank és Selmezbányai Kereskedelmi és Hitelintézettel fogja képezni, minek megfelelőleg kell az alapszabályok módosítását is kimondani.

— **A kórház karácsonya.** A közelgő karácsonyi ünnepek alkalmával a lévai közkórház háztartását vezető irtalmas nővérek azon kérelemmel fordulnak általunk a jószívű közönséghez, hogy a szeretet ünnepe ne feledkezzenek meg azokról, akik messze a családától beteg ágyon nyögve és elhagyatva ünnepeinek szent karácsony estén. Minden fillér, minden darab kenyér egy-egy könnyet szarít fel szegény betegeket szemében. Akár pénzbeli, akár természetbeli, u. m. liszt, cukor, zsír, hús, só, fűszerféle, szappan, kávé, kalács, vagy ruhanemű, akár a legcsekélyebb mennyiségben is a legnagyobb köszönettel és hálával fogad és kér a kórházba felküldeni a *kórházi főnöknő*.

— **Képzőgyűlés** Pollák Marika és dr. Munk Károly ügyvéd jegyzések.

— **Rádióbemutató Léván.** Rendkívüli szenzációban lesz része néhány napon belül a lévai közönségnek. Megjelenik és bemutatásra kerül nem csak Léván de egész Zólyom nagymegyében az első drótnélküli telefon. A városháza nagytérében szakszerű szlovák és magyar előadásokkal kapcsolatban halgathatjuk Prága, Bécs, Budapest, Berlin és az összes európai kulturcentrumok leadó állomásainak híreit, börzejelentéseit, koncertjeit. Az ismertető előadások folytatolagosak lesznek, akik tehát nem csak a bemutatásra kíváncsiak, hanem a rádiótechnika lényegét is érteni akarják, azoknak ajánlatos az egész előadás sorozatra megváltani jegyeiket, annyival is inkább mert a rádió által leadott hírek és zenedarabok mindennap más és más szenzációt nyújtanak. Az előadások időpontját napi plakátok fogják közölni. A bemutatás alkalmával az elismerten legjobb cég készülékeit is meg lehet rendelni és pedig sokkal olcsóbban mintha a rendelők külön hozzatnak montört Prágából. Akik dróttalan telefon állomást akarnak felszereltetni, ajánlatos, ha minél hamarabb beszerzik illetőségi, erkölcsi és politikai megbízhatóságról szóló bizonyítványukat. Ime! nincs többé kis város vagy falu! A rádió a másodperc tízedeszázadrésze alatt összekapcsolja a legtávolabbi vidék lakóit Prágával, Párisal, Londonnal s ami kor ledönti a tér és idő korlátait egyuttal ledönti a népek és szívek közötti korlátokat is. Közelebb hozza, kibékíti és testvérré teszi az embert az emberrel. Coudenhove mondja, hogy a himböltás feltalálója több embert mentett meg a haláltól, mint a világ összes jótékony egyesületei és intézményei. A rádió feltalálása is többet tesz a világébe előmozdítására, mint az összes konferenciák együttvéve. Tele van a levegő titkos áramokkal, dallal, muzikával. Eljövendő idők csodás szinfóniájával. — Pár nap múlva egy szál drót feszül a városháza főtér s mi hallani fogjuk a jelen muzsikáját s a jövő, távolból zsongó szinfóniáját.

— **Meghívó.** A lévai korl. kez. építő szövetséget hétfőn f. hó 15 én este 7 órakor a városháza nagytérben közgyűlést tart, melyre a tagokat meghívják. Tárty: 1) Alap szabályok bemutatása és elfogadása 2) Igazgatóság és felügyelőbizottság választása 3) Indítványok. A belépési díj befizetéséről szóló nyilatkozat. Szentes s. k. elnök, Pár s. k. jegyző, Guba s. k. ellenőr.

— **Holnap megkezdődik a postautalványforgalom Csehszlovákia és Magyarország között.** December 15 étől, hétfőtől kezdődően lehet Csehszlovákiából Magyarországra és Magyarországból Csehszlovákiába egy postautalványt, mint utánvétes csomagokat küldeni. Magyarországra legfeljebb 6 millió magyar koronát lehet egy postautalványon feladni. Magyarországból a csehszlovák köztársaságba küldhető legnagyobb összeg 8000 csehszlovák korona. Az utánvételezhető összeg értékhatára szintén 8000 csehszlovák, illetve 6 millió magyar korona. Részletek megtudhatók a postahivataloknál.

— **Országos kiállítás.** A bankszábricai kereskedelmi és iparkamara értesíti lapunkat, hogy Kromčizben 1925 évben országos kiállítás lesz, mely kiterjedésénél és méltó elhelyezésénél fogva felülmúlja a rendes országos kiállítás jellegét. Dr. Prečan

olomouci érsek a kiállítás céljaira rendelkezésre bocsátotta pompás parkját, virágos kertjét a hozzátartozó épületekkel, úgy hogy a kiállítást rendező bizottság kb. 7000 m.<sup>2</sup> területtel fedett épületekben és kb. 3000 m.<sup>2</sup> területtel félig fedett épületekben rendelkezik. Ezen kívül egész sor pavillont építenek magánécek, felhasználnak 3 iskolai épületet, melyek a vasuti pályaudvartól a kiállítás színhelyére vezet uton állanak. A kiállítás park területe összesen 16 h. tesz ki Tunkattal a kiállítás kedvező elhelyezésére a rendező bizottság remél oly kiállítást megvalósítani, smilyen Morvaországban még nem volt. A rendezőség a védnökségre felkérte köztársaságunk Elnökét s kérelmének teljesítésében bizik. A kiállításon a következő szakmák lesznek képviselve: Ipari, földművelési, erdei, régészeti kiállítás, tanonc-munkák és művésztanfolyamok országos kiállítása, iskolai, katonai, néprajzi, legionáriusok, filatelisták és a szociális gondozás kiállítása.

— **Változás a külföldi postaforgalomban.** Örömmel vesszük a hírt, hogy december hó 1-től Magyarországra, illetve Budapestre címzett level két nem a bratislavai főposta, hanem direkt Párkány II. számú postahivatal közvetlenül továbbítja. Így a levélváltás nem napok múltán, hanem 48 órán belül megtörténhetik.

— **Moz.** Tegnap szombaton a „Rabszolgák királynője” című film pergett az Apolló mozgóban. Ez a monumentális film a legkiválóbb alkotása Kertész Mihálynak a szenális rendezőnek. Mar a zsidók átkelése a tengeren is valami nagyszerű grandiozitással ragadja meg a nézőt. Nem tudjuk elképzelni, hogyan csinálják meg ezt a nagyteret csodát — Mára vasárnap megismétlik ezt a filmet, amelynek szcenáriuma Ridder Haggard még eddig le nem fordított regényéből készült. Ridder Haggard pedig a misztikumok legkiválóbb megérzőkítője. De a további heti műsor is sokat ígér, mert kedden, 16 án jön „Ha megegyeser édesanyám volna” című film, amely meglepetésekkel fog szolgálni még a lepiyerecebb moziérőnek is. — Csütörtökön, 18 án pedig 6 és 8 órakor a „Nyomorultak” című film fog leporegni és könnyeket kicsinálni a szemekből. Mindenki ismeri Hugó Viktor nagyszerű regényét, melyből ez a film készült. A nyomorultak heteken keresztül volt a főváros műsora és a legnagyobb elragadtatással nyilatkoztak róla a szakértők; mely lélektani problémák dominálnak benne s mintha csak bennünk történe az élet. — Szombaton 20 án és vasárnap 21-én pedig az „Éljen a király” című Jackie Coogan film fogja magával ragadni a közönséget s akik már látták Jackie Coogant játszani, azokat látni fogják, mennyit fejlődött ez a csodagyerek, aki fénylő, pislogó szemecskéivel, még a legkeményebb mama szíveket is megindítja. Ez a heti műsor, amint látjuk elsőrangú s csak a közönség szeretetén és buzgalmán múlik a további világatrakciók bemutatása.

### Köszönet nyilvánítás.

Mindazon ismerőseink és barátaink, akik mely fájdalmunkat és szinte részvétükkel enyhítették, fogadják hálás köszönetünket.

Czibulka család

### Jótekonyság.

Kroszlák Miklósné urnó 15 koronát adományozott a tüdőbeteg gondozó intézetnek. Hálás köszönet gondozottaink nevében is

Dr. Frommer Ignéz

### Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1924 december hó 7-től — december hó 14-ig

#### Születés.

Lázár Lajos Wolf Mária fu Lajos — Vinkovits Gyula Grigár Margit leány Janka Aranka — Boros Margit fu János Béla — Skail József Ligety Erzsébet leány halva született,

### Háloszás.

Sommermann Hugó 17 éves tüdőgümökör — Irén Perlmann 2 hó agyhártyagyulladás — Jakab Lajos 43 éves tüf — Eisler Lipótné Herczföld Lidi 40 éves elvérzés.

### Köszönet nyilvánítás.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet a következő kezes adományokat vette:

Felszócsece község 53 kgr bab 17 kgr borsó 6 kgr dió 100 kgr krumpli 3 kgr kukorica 7 kgr lencse 6 kgr cicer 1 kgr 80 deka mák 8 drb tojás 70 fej káposzta. Adler Gyula fegyvernek 8 hetes malac, Madarász Jánosné 1 liter zsír, N. N. Léva 5 kgr hús, Vaszarab Józsefné 1/2 liba és aprólék 5 kgr bab, Denk Jánosné 9 kgr vadhús, Badik Istvánné Lékér 1 hizott liba, N. N. 1 viselt fiu öltöny, Sebo Florisné Léva 2 hizott kácsa, Botlik Lászlóné Léva 1 liter tejfő 1 pár viselt cipő, Szabadhegyi Zoltánné Deménd 1 mmasza buza, Wertheimer Vilmos Varsány 10 zsák krumpli, Bocskák Mária Léva 1 kenyér 1 liter libazsír 3 süttő tők 3 kgr bab 1 kosár zöldség, Taubinger Lászlóné 2 nagy kosár zöldség, Tulassay Józsefné 1 viselt kabát, Vaczi Jánosné 4 kgr bab 1 kosár krumpli, Vargó Jánosné 6 gomolya tőrő, Boldis Ágostonné 2 liter cicer, Beluszki Mária 2 liter bab 1/4 kgr zsír, Hornyák Viktória Gyékényes 1 hizott liba, N. N. 2 liter zsír, Singer Izidor persely 6 korona 24 f, N. N. 30 kor, Kúrti Gusztáv 2 fiu öltöny, Schwarzer Sándorné 7 buz 3 pár cipő 3 sapka 2 klap 2 szoknya 1 felső kabát 1 nadrág és 50 korona, Prottyivoda József 20 korona, Dr Kersék János, Demeter féle ügyből 20 kor.

Fogadják a nemesszívű adakozók jótékonyágukért az árvák nevében köszönetünket.

Árvay Józsefné,  
alelnök.

### Od predstavenstva mesta Levica.

Číslo: 10701—1924.

### Hirdetmény.

A törvény és rendeletek tárában levő 1919. december hó 19-iki 663 számú törvény 8. § a alapján köztudomásra adatik, hogy az állandó szavazati jegyzékek 8 napra, azaz 1924. december 15. től 1924. december 22-ig befejezőleg nyilvános megtekintésre vannak kitéve, és pedig (helyiség) a jegyzői hivatalban (városháza földszint 5 sz.) a következő órák alatt d. e. 8—12. és d. u. 2—6-ig.

Ezen jegyzékek elleni ellenvetések a fentemlített 8 napi határidőn belül nyújthatók be a községi hivatalnál.

Levice, 1924. december 14.

Koralewsky s. k.  
v. notár - v. jegyző.

Névry s. k.  
starosta - h v-biro.

### Gabonaárak:

Levice, 1924. december hó 13-án.

Buza	—	100 kgr.	212	—	215 kor.
Rozs	—	"	—	—	190 "
Árpa	—	"	150	—	180 "
Zab	—	"	—	—	190 "
Kukorica	—	"	180	—	140 "
Bab	—	"	—	—	220 "
Köles	—	"	—	—	120 "
Löhéremag	—	"	1100	—	1400 "
Lucernamag	—	"	—	—	1000 "

### Deviza- és valutaárfolyamok

Bars megyei Népbank Levice, jelentése.

Devizák:	dec.	dec.
	5-én.	12-én.
Magyar kor. átutalás 1 Kő	2170.—	2150.—
Nemet-osztrák "	2180.—	2120.—
Lei "	6.06	5.68
Lengyel márká "	—	—

### Valuták:

1 angol font	-	Kő	158.50	169.70
1 amerikai dollár	-	"	83.50	83.60
100 svájci frank	-	"	658.—	668.—
100 francia frank	-	"	180.40	182.—
100 belga frank	-	"	—	—
100 svéd kor.	-	"	914.—	914.—
100 dinár	-	"	49.52	50.62
100 lei	-	"	16.32	—

10243—1924. szám.

**Hirdetmény.**

Közírré teszem és értesitem Levice város közönségét, miszerint a Kálnay utca, Lsdányi utca, Koháry utca és Bati utca végén a várost ismertető táblák lesznek a közeli napokban felállítva, ezen táblák megóvására felhívom Levice város lakosságának figyelmét, miszerint ezt, mint közvagyon megóvni tartoznak és az idegeneket, valamint gyermekeiket figyelmeztessék, hogy a táblák megrongálása szigorúan tilva van és ki a táblák rongálásán rajta fog éretni a törvény szigora szerint fog büntettni

Levice, 1924 december 3

Koralewsky s. k.  
vezető jegyző

Címlo: 10637—1924

**Hirdetmény.**

A XVIII. nagyszupának költségvetési előirányzata az 1925 évre a kerületi hivatalban 3 sz. az 1920 évi 126 sz. törvény 45 § a értelmében 14 napra tehát december hó 20 ig közszemlére van kitéve.

Miről a közönséget azzal értesitem, hogy ez ellen netán beadandó észrevételek ugyanott beadhatók f. évi december hó 20 ig.

Levice, 1924 december hó 6.

Dr. Zošťák v. r.  
okr. nácelnik, ker főnök**MEGHIVÓ.****Az Országos Vendéglős és Kávés Iparszövetség**

Levicei körzete 1924. december hó 18-án esütörtökön délelőtt fél 10 órakor Levice-n a Városi szálló nagytermében tartja rendes  $\frac{1}{4}$  évi

**közgyűlését,**

melyre tisztelettel meghívom a kartársakat.

Tekintettel arra, hogy fontos adókérdések lesznek tárgyalva, felkérem az igen tisztelt kartársakat, hogy teljes számban megjelenjen sziveskedjenek.

Levice, 1924. november 25.

Adler László  
titkár.Ördög Gyula  
elnök**TÁRGYSOROZAT:**

Elnöki jelentés.  
Titkári jelentés.  
Vigalmi adó ügye.  
A bor árának megállapítása.  
Ipartörvény revisiója.

**KARTELEN-KIVÜLI****Szláv biztosító r. t. Prága.**Szeleveszkői  
fiók-igazgatóság: ZVOLEN.

Foglalkozik a biztosítás minden ágazatával. U. m.: élet, tűz, betörés, baleset, szavatosság, átalány (pauzá), szállítmány, állat és jégbiztosítás stb igazolhatóan a legolcsóbb díjazás és legmegtámasztottabb feltételek mellett.

Főigazgatóság:

**LEVICE,**

Szentháromság-tér 2.

Vitás kötvények elintézését a fél kívánságára díjmentesen vállaljuk.

1396—1924 szám.

**Árverési hirdetmény.**

Levice város birájának 1396—1924. sz. alatt kelt meghagyása folytán alulírt városi végrehajtó ezennel közírré teszi, hogy a Bars megyei Taniók Egyesülete tulajdonát képező ingóságok úgymint vaságyak, székek, konyhaberendezés, főző, tálaló, étkező-edények és evőeszközök nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni.

Az árverés a helyszínén Zöldkert utca 8 szám alatt lesz megtartva, melyre f év december hó 16 napjának 9 órájára tüzetik ki.

A venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az elárverezendő ingóságok készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Levice 1924 december hó 6.

Kutsera Andor,  
városi végrehajtó.

**Irodistanő** komoly munkaerő ki a szlovák nyelvben és írásban perfékt azonnali belépésre kerestetik. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével DOBROVITZY HIRLAPIRODÁBA Levice kértnek. 1172

**Licitácia.**

17-ho decembra 1924 o 9 hodině dopol, budu v stanici Levice predané 2 ručné mlátičky po 160 kg. v licitácii.

Železničný Úrad  
Levice.**Árverés.**

Folyó évi december hó 17-én délelőtt 9 órakor a helybeli állomáson két kézi cséplőgép lesz elárverezve.

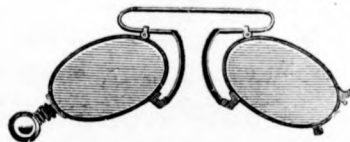
Állomás főnökség  
Levice.**PICK DROGÉRIA**  
OPTICAI SZAKÜZLET.

Bőr és diszmű áruk. — Manicűr és fésű kasetták.  
Vegyszerek. Illatszerek és kötszer raktár.  
Specialista rugó nélküli sérvkötőkben.

NAGYBAN.

KICSIBEN.

Raktáron 1300 különféle szemüveg.

**PICK ENDRE**  
droguista opticus  
LEVICE.**Mielőtt** óra és ékszer szükségletét fedezné,  
győződjön meg az árakról és minőségéről.

Saphausen óra 400.— Omega ezüst 350.—  
Doxa 180.— Fov.-Watuh 180.— Cína 160.—  
Paradoxa 120.— Medana 95.— Nikkel órák 40.— Két-től kezdve. 14 kar. arany karóra 240—450 Kc-ig. 14 kar. arany nyakláncz 80—180 Kc. Ezüst cigaretta tárcza 160—350 Kc-ig. 14 kar. arany férfi láncz 280—350-ig. Arany karika gyűrű. Arany gramja 16.— Kc. és minden e szakmába vágó cikk mélyen lezállított árban.

**KOHN JENŐ** órás és ékszerész  
LEVICE, Szepessy u. 3.

## VESZEK

tört aranyat és ezüstöt.  
Ugyanott nagy választék  
órákban és ékszerekben.

# KOHN JENŐ

órás  
LEVICE, Szepesi-ul. 3.

### Kárpitos műhely!

Elvállalok mindennemű a kárpitos szakmába vágó munkát. Ugyint: SEZLONOK, DIVÁNYOK, MATRACZOK készítését és mindennemű álló butorok PARNÁZÁSÁT a legizlesebb és legjobb kivitelben a legolcsóbb árak mellett. Ugyazint elvállalok függönyök föltevését és montirozását a legizlesebb kivitelben. — Kívánatra vidékre is elmegyek. — Diványok készen kaphatók! Kérem az igen tisztelt közönség szives pártfogását tisztelettel!

## SCHVARCZ IMRE

kárpitos-mester  
LEVICE, Szepesi-utca 3

### KINO—APOLLÓ—MOZI

Vasárnap 14-én

6 és 8 órákor

## A rabszolga királynője

(The Moon of Israel.)

Rider Haggartól 6 felvonásban.

KEDDEN, 16-án este 8 órákor

## Ha még egy anyám volna.

Egy cirkusz gyermek életképe 6 felv.

CSÜTÖRTÖKÖN, 18-án 6 és 8 órákor

## A nyomorultak

HUGO VIKTOR híres regénye nyomán  
dráma 8 felvonásban

SZOMBATON 20-án, VASÁRNAP 21-én

este 6 és 8 órákor

## Éljen a király

8 felvonásban.

JACKIE COOGAN a főszerepben

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Levice-n

Mártonfi utca 15. szám alatt

szijgyártó és bőröndös

műhelyt nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat és javításokat.

Igyekeztem oda irányul, hogy szolid és pontos kiszolgálással a n. é. közönséget kielégítsem.

Támogatást kérve, vagyok kiváló tisztelettel

LÖWY HENRIK szijgyártó és bőröndös.

## FIGYELEM!

Aki a legdivatosabbat! legfinomabbat!  
legszebbet! legolcsóbban! akar venni,  
az **Holzmann** úri, nőidivat-  
szövet, női confectió és szőnyeg  
árúházában vásárolhat.

Nagy karácsonyi vásár!  
Mélyen leszállított árak!



## KARÁCSONYI VÁSÁR!!!

### KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatáru- és vasnagykereskedése

Alapított 1881.

LEVICE-LEVA.

Telefon sz. 14.

Tekintse meg nagy karácsonyi kiállításunkat!

Karácsonyi cukorkák, függelékek, szalon cukorkák, karácsonyfadíszek, gertyák, csillagszórók és karácsonyfa villamoslámpa készletek óriási nagy választékban!

Legjobb fűszer és csemegeárúk!

Friss felvágottak, TEAVAJ, csemegeajtok, különféle HAL különlegességek. Nyers és főtt prágai KARÁCSONYI KIS SONKÁK — Citrom, narancs, mandarin, maróni, párolt szilva, datolya, füge, malagaszőlő, banán, ananász, ALMÉRIA CSEMÉGE-SZÖLŐ, cukrozott délgümölcs, narancshéj, citromád — Tej és főzőcsokoládé, cacao, puolt dió, mák, akácmez, mandula, mogoró mazsola, vanília. Befőttek, szilvalekvár — és gyümölcszések. „GLÓGIA” PÖRKÖLT KÁVÉ különlegességek.

Csemege-, gyógy- és asztali borok, cognac és likőrök nagy választékban. KARÁCSONYI KIS PEZSGÓK.

Karácsonyi ajándéknak legalkalmasabb:

Alumínium és nikkelt főzőedények, modern háztartási és konyhafelszerelési cikkek nagy kiállítása.

Villamos vasalók, gyorsforralók, kávé és tea főző gépek, termophorok, teaszűrők, termosok, hűvágó, dió, mandula és mákőrő gépek, rézmozsarak, habüstök, torta formák, kuglófsütők, pouding formák, alpaca evőeszközök, konyhakések, konyhamérlegek. Villamos zseblámpák, elemek, zsebkések, lombfűrészkészletek, football, flobert, korcsolya, rödlí, FÉNYKÉPÉSZETI és VADÁSZATI cikkek, kályhák, koksz és szént-tartók, kályhatálcák, kályhaellenzők stb.

Karácsonyi ünnepek előtt

friss élő dunai- és balatoni HALAKI

Előjegyzéseket már elfogadunk.

**Pozvánie.**

Bansko Štiavnický Obchodný  
a Úverný Ústav

Účast. Spoločnosť v likvidácii

dňa 19. ho decembra 1924, o 2  
hodinách vydržiava mimoriadne

**VALNÉ SHROMAŽDENIE**

v siene Tekovskej Ľudovej banky  
filialky v B.Štiavnici, na ktorú ct.  
účastinárov úctive povola

LIKVIDÁČNÁ KOMISIA.

P R E D M E T :

Uzavretie v záležitosti fúzií s Tekovskou  
Ľudovou Bankou Účast. Spol. v Leviciach

Mimoriadne valné schromaždenie je schopné  
rozhodnúť bez ohľadu na počet prítomných učas-  
tinárov.

Van szerencsém az érdekeltek tudomá-  
sára hozni, hogy Léváról eltávozott  
ADLER SÁNDOR fényképész

Összes felvételeit átvettem  
Ezen felvételekről is az **utánrendelések**  
nálam eszközölhetők!

**Fénykép nagyítások** bármily képről  
**életnagyságig** minden kivitelben.

**Esti felvételek nappali fényvel**  
egyenlő **villanyvilágítás** mellett.

**Műterem állandóan fűtve!**  
Jótállás minden felvételért és nagyításért  
**ifj. LAUFER BÉLA**

fényképészeti és fénykép nagytító műterme  
**LÉVA, Posta u. 10.**

**Nagy KARÁCSONYI vásár!**

Mielőtt szükségletét fedezné, ne mu-  
lassza el megtekinteni dúsán felszerelt

**áruraktáramat,**

hol legelőszobban vásárolhatók a leg-  
célyszerűbb karácsonyi ajándékok.  
U. m. a legújabb és ötletesebb já-  
tékárúk, ÜVEG és PORCELLÁN  
servicek, DISZMŰÁRÚK, háztartási  
és közhasználati cikkek.

**Szolid árak! Pontos kiszolgálás!**

Kiváló tisztelettel:

**VAMOS MÓR**  
LEVICE—LÉVA.

**NAGY KARÁCSONYI VÁSÁR!**

**December 7-től 31-ig mélyen leszállított árak!**

**SCHÖNSTEIN HENRIK**

női és férfi divatáru üzletében

**Maradékok nagyon olcsó árban kaphatók!**

**SZAUER IZIDOR és MÓR**

épületfakereskedők és építési vállalkozók

LEVICE—LÉVA.

**Ajánljuk dúsán felszerelt raktárunkat és pedig:**

**Fakereskedésünkben kapható:** jegenye és lucfenyő valamint  
mindennemű keményfa deszka  
és palló, gömbölyű és faragott épületfa, keréktalp, küllő és mindennemű szerszám-  
fa, tölgyanyag, kerítés oszlop, gyalult és hornyolt hajpadlódeszka stb

**Építési anyag raktárunk** bőven el van látva: mindenfajta az épít-  
kezés minden ágához szükséges anyaggal,  
u. m.: cement, cserép és faszindely, egyszínű és mintás cementlap, elszigetelő és  
fedelkátránypapír, bőrlemezpapír, stukatornád, kátrány carbolineum és facementtel.  
Raktáron tartunk elsőrendű darabos meszet, melyet 5 métermázsánál nagyobb ren-  
delés esetén Léván, 10 métermázsánál pedig Léva vidékén is házhoz szállítunk.  
Ugyancsak kapható oltott mész is Pincék és nedves falak elszigetelésére Wattproof  
elszigetelő folyadék kapható.

A Puchó-Koskóci „Syenit“ aszbesztpalagyár **egyedüli**  
képviseledei **LEVÁ** és vidékén és mint ilyenek eredeti gyári árakon tudunk elsőrendű  
vagyunk **LEVÁ** és vidékén és mint ilyenek eredeti gyári árakon tudunk elsőrendű  
fehér, szürke, vörös és rézszínű Syenit-palával és az összes hozzá szükséges meg-  
erősítő anyaggal szolgálni. Készséggel és díjmentesen végezzük egész tetőfedések  
kiszámítását úgy a tetőanyag, mint palaanyagot illetőleg és azok szakszerű el-  
készítését is vállaljuk.

**Gépzemre berendezett asztalos műhelyünk** bármennemű  
butor és  
épület asztalos munkát válogatott száraz anyagból a legrövidebb idő alatt készit.

**Építési vállalatunk** mindenfajta építkezést, épületek tatarozását, átálaki-  
tását vállalja Továbbá tervezések és költségvetések  
készítését is, melyekért megbízás esetén díjat nem számítunk.

**RENDKIVÜLI ALKALOM**

**Női fehéreneműek legolcsóbb beszerzésére**

**Fischer Vilmos, Levica-Léva**  
**KARÁCSONYI FEHÉRENEMŰ VÁSÁRJA.**

**FELTŰNŐEN OLCSÓ ÁRAK!**

**ÓRIÁSI VÁLASZTÉK!**

Nagy raktár asztalneműek, törülközők,  
zsebkendők és mindennemű kézimunkákban  
**Fehérenemű különlegességek!**

**Karácsonyi és Újévi ajándékok**  
**legelőnyösebb beszerzési forrása**

**GERTLER FÜLÖP**  
**divatüzletében, Léván.**

**Allandó nagy raktár:**

Női ruhákban, Blusok, gyermek és Bakfis ruhák, kötött kabátok, Jumperek, női és  
férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányu férfi fehérenemű, nyakkendők és nagy  
raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

**Szolid és pontos kiszolgálás.**

# Ne üljön fel!

hangzatos reklámnak, mert a legjobb szabású és kivitelű öltönyöket, átmeneti, téli-, bőr- és szőrme kabátokat, valamint gyermekruhákat és női kabátokat

Valóban leszállított árakon

## Koprda és Társánál

==== k a p h a t, ====

az ujonnan épült MÜLLER-féle házba, Petőfi utca.

Elve legyen, hogy csak a jó ruha olcsó!!!

MŰVELT CSALÁDOKNÁL KARÁCSONYI AJÁNDÉKUL A KÖNYV.  
LEGBECSESESEBB AJÁNDÉK

KAPHATÓ: NYITRAI ÉS TÁRSA KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN.

### !! Dohányzók figyelmébe !!

Az összes dohányzó kellékekben a legolcsóbb és legjobb bevásárlási forrás

**GROF RUDOLF**  
DOHÁNYNAGYÁRUDÁJA LEVICE  
(városi szálloda épületében).

#### Allandóan raktáron van:

Selmeci pipák, valódi brujera angol és francia pipák valamint csibukok, pipaszárak dohányzacskók, cigaretta- és szivartárcák és szopókák. Abadie és Ollescheu cigaretta papirok, hüvelyek és az összes dohányzó kellékek.

Valódi „SOLINGEN” kések és ollók.

„PIATNIK” játékkártyák, kávéházi és vendég/ői felszerelések: Biliárd kréták, kávéházi kréták, tagobörek, fogvályók és papírszalvéták. — Levelezőlapok — Nagy választék jelzőkrétákban és szabókrétákban. Papíráru és írószerek — Posta cikkek, okmánybélyeg, váltók és fuvarlevelek. Cigaretta és szivar külföldi különlegességek. Igazolványok prágai mintavásárokra. Gyufakülönlegességek: „Olasz”, „Solo”, „Jupiter” stb. — Öngyújtók.

### ==== Olcsó árak. ====

Mindenki megtalálja azt, amit kíván:  
Szép, jó, olcsó karácsonyi ajándékot

**LINK BERNÁT** cégnél, Levice.

Női harisnyák	—	—	K.	4—	-től kezdve
Gyerm.	—	—	—	3:50	—
Férfi	—	—	—	3—	—
Női és férfi keztyük	—	—	—	8—	—
Gyermek keztyük	—	—	—	6—	—
„ gamaschni	—	—	—	15—	—
Női melles költény	—	—	—	18—	—
„ fél	—	—	—	13—	—
„ barchet blousok	—	—	—	28—	—
„ ruhák	—	—	—	55—	—
„ nadrág	—	—	—	18—	—
„ szoknya	—	—	—	25—	—

A legnagyobb választék Triokó és kötött árukban, Jumperek, Mellények és Szvetterek, Női- és férfi fehéreneműk, nagy Zsebkendő vásár, férfi Nyakkendők, Kalapok, Sapkák, Esőernyők és az összes Divatárú cikkek mélyen leszállított árban k a p h a t ó k.